



Città di Caiazzo

Piazzetta Martiri Caiatini, 1
C.A.P. 81013
Tel. 0823.868194 - Fax 0823.868000
www.comune.caiazzo.ce.it
E-mail: info@comune.caiazzo.ce.it

ORIGINALE

N. 73332 PROT.
GEN. DEL _____
16 DIC. 2000

DELIBERA N. 53 DEL 13/12/2000

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

OGGETTO: ASSOCIAZIONE "AMICI DI CAIAZZO" IN OCHTENDUNG -
DONAZIONE STELE.

L'anno **DUEMILA** il giorno **TREDICI** del mese di **DICEMBRE** alle ore **19.00**,
in una delle sale del Palazzo Mazziotti in Via Umberto I, si è riunito il Consiglio
Comunale convocato con avvisi spediti nei modi e termini di legge, in seduta
straordinaria pubblica di prima convocazione.

I componenti l'Assemblea sono presenti in numero di 13 compreso il Sindaco, come
segue:

	Presenti	Assenti
Sorbo Nicola (Sindaco)	SI	
Giaquinto Stefano	SI	
Sanfelice Donato	SI	
Marra Walter	SI	
Campana Margherita	SI	
De Biase Giuseppe	SI	
Mazzarella Antonio	SI	
Santabarbara Raffaele	SI	
Di Lorenzo Pasquale		SI

	Presenti	Assenti
Civitella Stefano	SI	
Zaccaro Antonio	SI	
Mastroianni Filomena	SI	
Sibillo Nicola		SI
Coppola Giuseppe		SI
Insero Luigi		SI
Puerto Antonino	SI	
Di Sorbo Antonio	SI	

Partecipa alla seduta il Segretario Capo **dott.ssa Carmela ZANNI.**

IL PRESIDENTE **Sig. Nicola SORBO** avendo constatato il numero legale degli
interventuti, dichiara aperta la seduta ed invita i Consiglieri Comunali a discutere
sull'argomento in oggetto.

Il Sindaco Presidente apre la discussione relativa all'argomento posto al punto 12 dell'O.d.G., riguardante l'accettazione di donazione di una stele in basalto offerta dall'Associazione "Amici di Caiazzo" in Ochtendung con la scritta "Insieme per costruire il futuro".

Continua il Presidente facendo presente che in data 30/10/2000 prot. n. 11652, è pervenuta, all'uopo, la nota dell'associazione con la quale viene comunicato quanto segue:

*"Illustre Sig. Sindaco Sorbo,
come Le è già noto da alcuni preliminari, la cittadinanza di Ochtendung, rappresentata dall'Associazione "Amici di Caiazzo-Ochtendung", ha pensato ad un dono per i cittadini di Caiazzo in occasione del V Anniversario del gemellaggio tra i Comuni.*

Il dono consiste in una colonna di pietra in basalto locale, alta mt. 3,40, con la scritta "INSIEME PER COSTRUIRE IL FUTURO".

Lo scalpellino Ochtendunghese, Michael Neideck, si occupa della preparazione artistica della colonna.

Noi ci rivolgiamo a Lei oggi, con la domanda se quale rappresentante della cittadinanza di Caiazzo, è pronto (preparato) a prendere questo dono.

Noi saremmo contenti di poter consegnarLe questa stele in basalto a Pasqua 2001.

Cordialissimi saluti.

Hans Leininger

Dr. med Diater Wagner

Ochtendung, 26/10/2000"

Infine chiede ai presenti di votare in merito all'accettazione della donazione dell'opera d'arte, gesto che riveste un indubbio valore per il consolidamento del gemellaggio con la cittadina tedesca e per gli ulteriori e futuri scambi socio-culturali;

IL CONSIGLIO COMUNALE

UDITA la relazione introduttiva del Sindaco Presidente;

UDITI i vari interventi dei Consiglieri;

VISTO l'art. 13 della Legge 15 maggio 1997, n. 127, modificato dall'art. 2 della Legge 191/98 e poi sostituito dall'art. 1 della Legge 22/6/2000, n. 192 pubblicata sulla G.U. n. 161 del 12/7/2000, di abrogazione delle disposizioni che prevedono autorizzazioni ad accettare lasciti e donazioni e ad acquistare beni stabili;

RILEVATO che a seguito della suddetta abrogazione ed in particolare della legge n. 218 del 21 giugno 1896, secondo la quale i Comuni non potevano accettare donazioni di qualsiasi natura o valore che comportassero aumento del patrimonio senza autorizzazione del Prefetto, è consentito assentire alla predetta donazione delle opere di che trattasi;

RICHIAMATO l'art. 274 del D.Lgs. n. 267/2000 il quale, nel procedere all'abrogazione di parte della Legge 127/97, non ha delegiferato il predetto art. 13;

Il Sindaco Presidente apre la discussione relativa all'argomento posto al punto 12 dell'O.d.G., riguardante l'accettazione di donazione di una stele in basalto offerta dall'Associazione "Amici di Caiazzo" in Ochtendung con la scritta "Insieme per costruire il futuro".

Continua il Presidente facendo presente che in data 30/10/2000 prot. n. 11652, è pervenuta, all'uopo, la nota dell'associazione con la quale viene comunicato quanto segue:

*"Illustre Sig. Sindaco Sorbo,
come Le è già noto da alcuni preliminari, la cittadinanza di Ochtendung, rappresentata dall'Associazione "Amici di Caiazzo-Ochtendung", ha pensato ad un dono per i cittadini di Caiazzo in occasione del V Anniversario del gemellaggio tra i Comuni.*

Il dono consiste in una colonna di pietra in basalto locale, alta mt. 3,40, con la scritta "INSIEME PER COSTRUIRE IL FUTURO".

Lo scalpellino Ochtendunghese, Michael Neideck, si occupa della preparazione artistica della colonna.

Noi ci rivolgiamo a Lei oggi, con la domanda se quale rappresentante della cittadinanza di Caiazzo, è pronto (preparato) a prendere questo dono.

Noi saremmo contenti di poter consegnarLe questa stele in basalto a Pasqua 2001.

Cordialissimi saluti.

Hans Leininger

*Dr. med Diater Wagner
Ochtendung, 26/10/2000"*

Infine chiede ai presenti di votare in merito all'accettazione della donazione dell'opera d'arte, gesto che riveste un indubbio valore per il consolidamento del gemellaggio con la cittadina tedesca e per gli ulteriori e futuri scambi socio-culturali;

IL CONSIGLIO COMUNALE

UDITA la relazione introduttiva del Sindaco Presidente;

UDITI i vari interventi dei Consiglieri;

VISTO l'art. 13 della Legge 15 maggio 1997, n. 127, modificato dall'art. 2 della Legge 191/98 e poi sostituito dall'art. 1 della Legge 22/6/2000, n. 192 pubblicata sulla G.U. n. 161 del 12/7/2000, di abrogazione delle disposizioni che prevedono autorizzazioni ad accettare lasciti e donazioni e ad acquistare beni stabili;

RILEVATO che a seguito della suddetta abrogazione ed in particolare della legge n. 218 del 21 giugno 1896, secondo la quale i Comuni non potevano accettare donazioni di qualsiasi natura o valore che comportassero aumento del patrimonio senza autorizzazione del Prefetto, è consentito assentire alla predetta donazione delle opere di che trattasi;

RICHIAMATO l'art. 274 del D.Lgs. n. 267/2000 il quale, nel procedere all'abrogazione di parte della Legge 127/97, non ha delegiferato il predetto art. 13;

ACQUISITO ed allegato il parere favorevole circa la regolarità tecnica, di cui all'art. 49 - comma 1 - del D.Lgs. n. 267/2000, rilasciato a cura del Responsabile AA.GG.;

Dopo votazione che dà il seguente risultato:

Presenti e votanti n. 13;

Voti a favore n. 13;

DELIBERA

DI APPROVARE la premessa narrativa, la quale espressamente richiamata, quivi intesi integralmente riportata, provvedendo al riguardo come segue:

- 1) **DI ACCETTARE** la donazione della stele intitolata "INSIEME PER COSTRUIRE IL FUTURO" offerta dall'Associazione "Amici di Caiazzo" in Ochtendung..
- 2) **DI INCARICARE** il Responsabile AA.GG. di procedere agli adempimenti connessi e conseguenziali, ivi compresa l'organizzazione tecnico-economica per il trasporto e l'installazione.

Freundeskreis Caiazzo - Ochtenung e. V.



Il Sindaco
Signor Nicola Sorbo
Comune di Caiazzo

I-81013 Caiazzo (Ca)

CITTÀ DI CAIAZZO		
30 OTT. 2000		
PROT. N. 11652		
Cat. Cl. Fasc.		

56299 Ochtenung.

Sehr geehrter Herr Bürgermeister Sorbo,

wie Ihnen aus unseren Vorgesprächen bekannt, hat sich die Bürgerschaft von Ochtenung, vertreten durch den Freundeskreis Caiazzo-Ochtenung zum fünfjährigen Bestehen der Gemeindeparterschaft ein Geschenk für die Bürger Caiazzo's ausgedacht. Das Geschenk besteht in einer 3.40 m hohen Steinsäule aus heimischem Basalt mit der zweisprachigen Inschrift INSIEME PER COSTRUIRE IL Futuro. Die künstlerische Gestaltung der Säule hat der Ochtenunger Steinmetz Michael Neideck übernommen. Wir wenden uns heute an Sie mit der Frage, ob Sie als Vertreter der Bürgerschaft von Caiazzo bereit wären dieses Geschenk anzunehmen. Wir würden uns freuen, wenn wir Ihnen an Ostern 2001 diese Basalstele übergeben könnten.

Mit den herzlichsten Grüßen

Hans Leininger

Dr. med. Dieter Wagner

Ochtenung, den 26.10.2000

*Associazione amici di Caiazzo -
in Ochtenung - Docorici rub*

*Comité di
ochtenung.*

Vorstand:

- | | | |
|-------------------------|-----------------|--------------------------------------|
| Dr. med. Dieter Wagner, | Lohnmühle 15 | 56299 Ochtenung, Tel: 02625-95 73 00 |
| Ulrich Rieping, | Bachstraße 21 | 56299 Ochtenung, Tel: 02625-71 09 |
| Karin Neideck, | Bachstraße 10 | 56299 Ochtenung, Tel: 02625-10 74 |
| Rita Hirsch, | Bachstraße 11 | 56299 Ochtenung, Tel: 02625-13 46 |
| Andreas Spada | Auf der Höhe 10 | 56299 Ochtenung, Tel: 02625-49 74 |

TRADUZIONE NOTA PROT. N. 11864 DEL 6/11/2000
Associazione "Amici di Caiazzo" in Ochtendung

Illustre Sig. Sindaco Sorbo,

come Le è già noto da alcuni preliminari, la cittadinanza di Ochtendung, rappresentata dall'Associazione "Amici di Caiazzo-Ochtendung", ha pensato ad un dono per i cittadini di Caiazzo in occasione del V Anniversario del gemellaggio tra i Comuni.

Il dono consiste in una colonna di pietra in basalto locale, alta mt. 3,40, con la scritta "INSIEME PER COSTRUIRE IL FUTURO".

Lo scalpellino Ochtendunghese, Michael Neideck, si occupa della preparazione artistica della colonna.

Noi ci rivolgiamo a Lei oggi, con la domanda se quale rappresentante della cittadinanza di Caiazzo, è pronto (preparato) a prendere questo dono.

Noi saremmo contenti di poter consegnarLe questa stele in basalto a Pasqua 2001.

Cordialissimi saluti.

Hans Leininger

Dr. med Dieter Wagner

Ochtendung, 26/10/2000

Il presente verbale viene così sottoscritto
IL PRESIDENTE
Nicola SORBO

IL SEGRETARIO COMUNALE
dott.ssa Carmela ZANNI

Prot. n. 3382 li 18 DIC. 2000

Della suesesa deliberazione viene iniziata oggi la pubblicazione all'Albo Pretorio per quindici giorni consecutivi previa affissione da parte del Messo Comunale.

IL RESPONSABILE U.O. AA.GG.
Franco DELLA ROCCA

ATTESTATO DI TRASMISSIONE E COMUNICAZIONE

Su conforme assicurazione da parte del dipendente addetto al protocollo, che cura la ricezione e spedizione degli atti, previo sottoscrizione contestuale della presente, si ATTESTA che:

La suesesa deliberazione è stata trasmessa con lettera n. in data ricevuta il

al Co.Re.Co. per il controllo preventivo di legittimità;

- ope legis nelle materie delle materie di cui all'art.126 - comma 1 del TUEL n. 267/2000;
- su richiesta di 1/5 dei Sigg. Consiglieri, per le delibere di cui alle materie elencate alle lettere a) e b) dell'art. 127 - comma 1 - del TUEL n. 267/2000 - entro i limiti delle illegittimità denunciate;
- per altri motivi ed esigenze varie consentite dalla normativa e dai principi vigenti in materia;

Caiazzo, li

L'ADDETTO AL PROTOCOLLO

Paolo Mandato

ATTESTATO DI PUBBLICAZIONE

La suesesa deliberazione è stata pubblicata mediante affissione ai sensi dell'art.124 del TUEL n. 267/2000 all'Albo Pretorio Comunale per 15 giorni consecutivi dal contrassegnata con n. Reg. Pubbl. senza reclami od opposizioni.

Caiazzo, li

IL MESSO COMUNALE

ATTESTATO DI ESECUTIVITA'

La suesesa deliberazione è divenuta esecutiva ai sensi del TUEL n. 267/2000 il giorno perchè:

- A Trattasi di delibera non trasmessa al Co.Re.Co. in quanto vertente su materie diverse da quelle di cui art.127 - comma 1 - del TUEL n. 267/2000), per la quale delibera entro il prescritto termine di 10 giorni dalla suddetta data di inizio della pubblicazione, non è pervenuta alcuna richiesta di invio al controllo da parte degli interessati (Art.127 e 134 del TUEL n. 267/2000);
- B Trattasi di delibera trasmessa al Co.Re.Co. in quanto vertente su materie di cui art.126 del TUEL n. 267/2000 per la quale delibera
 - entro il prescritto termine di 30 giorni dalla ricezione dell'atto (art.134 - comma 1 - del TUEL n. 267/2000), dei chiarimenti o degli atti integrativi richiesti (art.134 - comma 2 - del TUEL n. 267/2000) il Co.Re.Co. non ha comunicato l'adozione di alcun provvedimento di annullamento;
 - prima del decorso dei 30 giorni, il Co.Re.Co. ha comunicato di non aver riscontrato vizi di legittimità (art.134 - comma 1 - del TUEL n. 267/2000), come da provvedimento sottoriportato a parte;
- C è una delibera urgente, dichiarata immediatamente eseguibile, con il voto espresso dall'unanimità ovvero dalla maggioranza dei suoi componenti (art.134 - comma 4 - del TUEL n. 267/2000);
- D trattasi di delibera assoggettata su richiesta di 1/5 dei consiglieri al controllo del Co.Re.Co. (DIFENSORE CIVICO) entro il 10° giorno dall'inizio della pubblicazione, per la quale sia stata ritenuta nonchè comunicata all'Ente l'illegittimità entro i successivi 15 gg., e sia stata confermata la delibera medesima con il voto favorevole della maggioranza assoluta dei componenti il Consiglio.

Caiazzo, li 21/1/01

IL RESPONSABILE U.O. AA.GG.
(Franco DELLA ROCCA)

SPAZIO RISERVATO ALL'ORGANO DI CONTROLLO

